

Adatvédelem: a páciensportál és a MedAdmin Patient alkalmazás

MedAdmin · Verzió 1.0 · hatályos: 9 október 2026 ·

Munkaváltozat, jogi felülvizsgálat alatt

Ez tájékoztató fordítás; eltérés esetén a román nyelvű változat az irányadó.

Ez a tájékoztató a **pacient.medadmin.ro** páciensportálra és a **MedAdmin Patient** mobilalkalmazásra (iOS és Android) vonatkozik.

1. Röviden

- **Kinél vannak az egészségügyi adatai.** Az Ön egészségügyi dokumentációja, időpontjai, dokumentumai, leletei és fizetései annál a **rendelőnél** maradnak, ahol Ön páciens. Ezeknek az adatoknak a rendelő az adatkezelője, és ő dönti el, mennyi ideig őrzi meg őket.
- **Mit tesz a MedAdmin.** A(z) Sysqo Limited („Sysqo”, „mi”) egyetlen fiókot biztosít Önnek, amellyel minden olyan rendelő információit láthatja, amely a MedAdmint használja. A **portálfiók** (telefonszám, e-mail-cím, eszközök, a rendelővel való kapcsolatok, beállítások) tekintetében mi vagyunk az **adatkezelő**. Az egészségügyi dokumentációban szereplő adatok tekintetében csak a rendelő **adattfeldolgozója** vagyunk.
- **Jelszó és reklámok nélkül.** SMS-ben vagy e-mailben kapott kóddal lép be. Nem jelenítünk meg reklámokat, nem követjük, mit csinál az alkalmazásban, és nem adunk el adatokat.
- **Fizetés.** A rendelő biztonságos Stripe-oldalán fizet; **a bankkártyaadatait nem látjuk és nem tároljuk.**
- **Törlés bármikor.** A Profil → Fiók törlése (románul: Profil → Șterge contul) menüpontban, vagy alkalmazás nélkül a pacient.medadmin.ro/sterge-contul oldalon. A fiók azonnal törlődik; az egészségügyi dokumentáció a rendelőknél marad, mert a jogszabályok kötelezik őket a megőrzésére.
- **Kapcsolat:** gdpr@medadmin.ro. Panasz: ANSPDCP (Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, a román adatvédelmi felügyeleti hatóság) vagy ICO (Egyesült Királyság) (a Magyarországon élők a NAIH-hoz, a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz is fordulhatnak).

2. Kik vagyunk

2.1. Sysqo Limited (bejegyzett név: SYSQO LIMITED), cégjegyzékszám (Company number): 14417339, székhely: 18 Old Field Road, Pencoed, Bridgend, Wales, CF35 5LJ, Regatul Unit. Adatvédelmi kapcsolattartás: gdpr@medadmin.ro.

2.2. Az uniós képviselő (GDPR 27. cikk) és az adatvédelmi tisztviselő azonos [a platform adatvédelmi tájékoztatójának](#) 2. pontjában megnevezettekkel. **[MEGERŐSÍTENDŐ (DE CONFIRMAT): ugyanazok a döntések, mint ott; az adatokat mindkét dokumentumban ki kell tölteni.]**

3. Ki miért felel (adatkezelők)

Adatok	Adatkezelő	A Sysqo szerepe
Portálfiók: telefonszám, megerősített e-mail-cím, nyelv, értesítési beállítások, csatlakoztatott eszközök, portálértesítések, a rendelővel való kapcsolatok, kapcsolódási kérelmek, a törlés igazolása	Sysqo	adatkezelő

Adatok	Adatkezelő	A Sysqo szerepe
A rendelő adatai: egészségügyi dokumentáció, időpontok, dokumentumok, leletek, beleegyező nyilatkozatok, egyenleg, árajánlatok és fizetések	minden rendelő a saját páciensei tekintetében	adattfeldolgozó (GDPR 28. cikk), a rendelővel kötött megállapodás szerint
Bankkártyás fizetés	a rendelő (a fizetés kedvezményezettje), illetve a kártyaadatok tekintetében a Stripe	a kártyaadatokat nem látjuk

3.1. Amit a portálon lát, azt valós időben olvassuk ki a rendelő adatbázisából; az Ön egészségügyi dokumentációját nem másoljuk át egy központi adatbázisba. A központi adatbázisban csak a fiókot és a kapcsolatokat tároljuk, továbbá egy indexet, amely a telefonszám és a személyi azonosító szám (CNP, a román személyi szám) kriptográfiai lenyomatait (HMAC) tartalmazza. Ezekből az adatok nem olvashatók vissza; az indexet kizárólag arra használjuk, hogy megtaláljuk az Önhöz tartozó egészségügyi dokumentációt.

3.2. Az egészségügyi dokumentációjával kapcsolatos jogai gyakorlásához (másolatok, helyesbítés, törlés a jogszabályi kereteken belül) forduljon a rendelőhöz. Ha nekünk ír, a kérését 5 munkanapon belül továbbítjuk a rendelőnek, és erről értesítjük Önt.

**[MEGERŐSÍTENDŐ (DE CONFIRMAT) jogász által: a szerepek minősítése a központi index és az egészségügyi dokumentáció automatikus összekapcsolása tekintetében (a Sysqo a páciensnek nyújtott portálszolgáltatás adatkezelője, a portált aktiváló egyes rendelők adattfeldolgozója, vagy közös adatkezelők, GDPR 26. cikk).
Javaslat: a Sysqo a fiók és az index adatkezelője, a rendelő az egészségügyi dokumentáció adatkezelője, az adattfeldolgozási megállapodásban szereplő kifejezett kikötéssel, amely szerint a rendelő a portál aktiválásakor utasítást ad az index fenntartására.]**

4. Milyen adatokat kezelünk a portálfiókhoz, milyen célból és milyen jogalapon

Adatok	Cél	Jogalap
Telefonszám (kötelező); e-mail-cím, ha megadja és megerősíti	belépés kóddal, az egészségügyi dokumentáció összekapcsolása, a fiókkal kapcsolatos üzenetek	GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont, szerződés teljesítése (a portál felhasználási feltételei)
Belépési kódok (6 számjegy, 10 percig érvényesek, legfeljebb 5 próbálkozás)	belépés és az érzékeny műveletek megerősítése (például a fiók törlése)	6. cikk (1) bekezdés b) és f) pont, biztonság
A személyi azonosító szám (CNP) utolsó 4 számjegye vagy a születési dátum, amelyet Ön ad meg egy találat megerősítésekor vagy kapcsolódási kérelemkor (titkosítva tárolva)	annak ellenőrzése, hogy a megtalált egészségügyi dokumentáció Önhöz vagy egy Ön gondozásában álló személyhez tartozik	6. cikk (1) bekezdés b) és f) pont; az egészségügyi dokumentációval való összekapcsolás tekintetében, a rendelő nevében, 9. cikk (2) bekezdés h) pont
A rendelőkkel való kapcsolatok (rendelő, „én” vagy „gondozásomban” viszony, állapot, forrás)	hogy minden rendelőtől a helyes információkat lássa	6. cikk (1) bekezdés b) pont
Csatlakoztatott eszközök (név, platform, utolsó használat dátuma), munkamenet-tokenek (csak hash formájában tárolva) és a push-értesítési token	a munkamenet fenntartása, távoli kijelentkeztetés, értesítések	6. cikk (1) bekezdés b) pont

Adatok	Cél	Jogalap
Értesítési beállítások (SMS, e-mail, push) és portálértesítések	hogyan csak azt kapja meg, amit választott	6. cikk (1) bekezdés b) pont; push-értesítések esetén a telefonon adott hozzájárulás (6. cikk (1) bekezdés a) pont), amely a beállításokban bármikor visszavonható
Technikai naplók: IP-cím, időpont, művelet, hibák	biztonság, visszaélések megelőzése (a próbálkozások korlátozása), incidensek kivizsgálása	6. cikk (1) bekezdés f) pont
Személyes adatot nem tartalmazó használati események (például „fizetés elindítva”, „fiók törölve” és a csatorna)	összesített működési statisztikák	6. cikk (1) bekezdés f) pont

4.1. Az egészségügyi adatokat, amelyeket a portálon lát vagy azon keresztül küld (időpontok egy adott orvoshoz, dokumentumok, kérdőívekre adott válaszok, aláírt beleegyező nyilatkozatok), a rendelő nevében, a rendelő által meghatározott jogalapon kezeljük; ez általában a GDPR 9. cikk (2) bekezdés h) pontja (egészségügyi ellátás) és a Legea 46/2003 (a betegjogokról szóló román törvény).

4.2. Nem végzünk profilalkotást, nem hozunk Önt érintő, joghatással járó automatizált döntéseket, és az adatokat nem használjuk reklámcélra vagy mesterséges intelligencia-modellek tanítására.

5. Az Ön gondozásában álló személyek (gyermekek és más családtagok)

5.1. A fiókjában azokat a személyeket is láthatja, akiknél a rendelő Önt hozzátartozóként vagy képviselőként tüntette fel (például a gyermekeit): időpontok, dokumentumok, fizetések. A kapcsolat vagy automatikusan jön létre, a hozzátartozónak az egészségügyi dokumentációban szereplő telefonszáma alapján, a személyi azonosító szám (CNP) utolsó 4 számjegyének vagy a születési dátumnak a megerősítésével, vagy az Ön kérésére, a rendelő jóváhagyásával.

5.2. Ön kijelenti, hogy jogosult ezekhez az információkhoz hozzáférni (szülő, gyám, törvényes képviselő vagy a páciens által meghatalmazott személy). A rendelő ezt a minőséget a Legea 46/2003 alapján ellenőrzi, és a kapcsolatot bármikor megszüntetheti. A kapcsolatot Ön is megszüntetheti a Rendelőim (románul: Cabinetele mele) menüpontban.

5.3. **Kiskorúak.** A portálfiók egy nagykorú személy telefonszámával jön létre. A kiskorúak a szülő vagy a törvényes képviselő fiókjában, gondozott személyként jelennek meg. **[MEGERŐSÍTENDŐ (DE CONFIRMAT): a saját fiók minimális életkora, és mi történik a szülő kapcsolatával 18 éves korban. Javaslat: saját fiók 18 éves kortól; a „gondozásomban” kapcsolat 18 éves korban automatikusan megszűnik, mindkét fél értesítésével, 16 és 18 év között pedig a rendelő az orvosi titoktartás szabályai szerint korlátozhatja, mit lát a szülő. A 18 éves korban történő automatikus megszüntetés még nincs megvalósítva.]**

6. Belépés SMS-ben vagy e-mailben

6.1. A belépési kódokat SMS-ben, az SMSLink (Románia) szolgáltatókon keresztül, vagy a megerősített e-mail-címre, a Google Workspace-en keresztül küldjük. Az üzenet csak a kódot és a MedAdmin nevet tartalmazza, egészségügyi adatot nem.

6.2. Korlátozzuk a kódok és a próbálkozások számát (például számonként legfeljebb 3 kód 10 percen belül, és 15 perces zárolás 5 hibás kód után), hogy a kódokat ne lehessen kitalálni.

6.3. A rendelők által küldött SMS-ek (megerősítések, emlékeztetők) a rendelő nevében mennek ki; ezeket leállíthatja a STOP válasszal vagy a portál beállításában.

7. Push-értesítések

7.1. Az alkalmazás csak azután kér engedélyt az értesítésekhez, hogy elmagyarázta, mire szolgálnak. Az alkalmazás értesítések nélkül is használható.

7.2. Az értesítéseket a Firebase Cloud Messaging (Google) kézbesíti. A szövegük általános, például „MedAdmin Pacient: Ai un document nou de la cabinet. Deschide aplicația ca să vezi detaliile.” („Új dokumentuma érkezett a rendelőtől. A részletekért nyissa meg az alkalmazást.”): **nem tartalmazza a rendelő nevét, diagnózisokat, leleteket vagy más egészségügyi adatot.** A részleteket csak az alkalmazás megnyitása után látja.

7.3. A telefon értesítési tokenje törlődik, amikor kijelentkezik, amikor visszavonja az eszköz hozzáférését, vagy amikor törli a fiókját.

8. Online fizetés

8.1. Ha egy rendelő bekapcsolta az online fizetést, a portálon kifizetheti az egyenlegét, egy elfogadott kezelési terv előlegét vagy egy előre fizetendő időpontot. A fizetés a **Stripe** által a rendelő számára üzemeltetett oldalon (Stripe Connect) történik, amely a böngészőben nyílik meg.

8.2. A bankkártyaadatait közvetlenül a Stripe-nál adja meg. **A MedAdmin nem kapja meg, nem látja és nem tárolja a kártyaszámot, a lejárat dátumot és a CVV-kódot.** Csak a fizetés eredményét kapjuk meg (összeg, dátum, állapot, hivatkozási szám), hogy rögzíthessük a rendelőnél.

8.3. A pénz közvetlenül a rendelő Stripe-számlájára érkezik. A fizetési adatok tekintetében a Stripe a saját adatvédelmi tájékoztatója szerint jár el (stripe.com/privacy). A számviteli bizonylatot a rendelő állítja ki.

9. Az adatok az Ön telefonján (a MedAdmin Pacient alkalmazás)

9.1. A munkamenet-tokeneket a Keychain (iOS) vagy a Keystore (Android) tárolja. Hogy internet nélkül is működjön, az alkalmazás helyi másolatot tárol a rendelőről, a közelgő időpontjairól és az Ön által megnyitott PDF-dokumentumokról, egy **titkosított** adatbázisban (AES-256, SQLCipher módban), amelynek kulcsa a Keychainben vagy a Keystore-ban van.

9.2. A helyi másolat **ki van zárva az iCloud-biztonsági mentésből és az Android automatikus biztonsági mentéséből**, és törlődik, amikor kijelentkezik, amikor a munkamenet lejár, vagy amikor törli a fiókját.

9.3. A Face ID-vel, Touch ID-vel, ujjlenyomattal vagy PIN-kóddal történő feloldás a telefonon történik. **A biometrikus adatok nem jutnak el hozzánk;** a PIN-kódot csak kriptográfiai lenyomatként, a telefonon tároljuk.

9.4. **Engedélyek.** Az alkalmazás csak internet-hozzáférést, értesítéseket (nem kötelező) és biometrikus azonosítást (nem kötelező, a feloldáshoz) kér. Nem kér hozzáférést a helyadatokhoz, a névjegyekhez, a mikrofonhoz, a kamerához vagy a fotógalériához. Nem használja a reklámozósítót, nem követi Önt más alkalmazásokon keresztül, és nem tartalmaz harmadik féltől származó analitikai eszközöket.

9.5. Ha az alkalmazásból megoszt egy dokumentumot (a telefon megosztási menüjével), a címzettet Ön választja ki; onnantól a dokumentum már nincs a mi ellenőrzésünk alatt.

10. Az adatok exportálása

A Profil → Adatok exportálása (románul: Profil → Exportă datele) menüpontban megkapja a fiókja adatait, valamint rendelőnként a kapcsolódó személyeket, az időpontokat és a dokumentumok listáját, JSON vagy PDF formátumban. Az exportálás a portál adatai tekintetében teljesíti a hozzáféréshez és az adathordozhatósághoz való jogot; az egészségügyi dokumentumok teljes másolatát a rendelőtől kérheti.

11. A fiók törlése

11.1. **Az alkalmazásban vagy a portálon:** Profil → Fiók törlése (románul: Profil → Șterge contul), majd megerősítés az SMS-ben kapott kóddal.

11.2. **Alkalmazás nélkül:** a pacient.medadmin.ro/sterge-contul oldalon adja meg a telefonszámát és az SMS-ben kapott kódot. Ehhez nem kell bejelentkeznie.

11.3. **Ami azonnal törlődik:** a fiók, a rendelőkkel való kapcsolatok, az eszközök és a tokenek (az értesítési tokeneket is beleértve), a portálértesítések, a beállítások, a belépési kódok. A telefonon a tokenek és a helyi másolat törlődnek. Megerősítő SMS-t kap.

11.4. **Ami megmarad:** az egyes rendelőknél lévő egészségügyi dokumentáció, időpontok, dokumentumok és fizetések, amelyeket a rendelő köteles megőrizni (Legea 46/2003, Legea 95/2006 – az egészségügyi reformról szóló román törvény – és az egészségügyi dokumentumok archiválására vonatkozó szabályok; a fizetések esetében az adójogszabályok). A törlés igazolásaként minimális nyilvántartást őrzünk meg: a fiók belső azonosítóját, a telefonszám kriptográfiai lenyomatát, a csatornát, a dátumot és a kapcsolatok számát. **[MEGERŐSÍTENDŐ (DE CONFIRMAT): a törlés igazolásának megőrzési ideje. Javaslat: 3 év (az általános elévülési idő Romániában), utána automatikus törlés.]**

12. Mennyi ideig őrizzük meg a fiók adatait

Adatok	Időtartam
A fiók és a kapcsolatok	amíg Ön nem törli a fiókot [MEGERŐSÍTENDŐ (DE CONFIRMAT): az inaktív fiókok törlése. Javaslat: 24 hónap belépés nélküli időszak után, 30 nappal előtte SMS-ben küldött figyelmeztetéssel.]
Belépési kódok	10 perc alatt lejárnak; a rájuk vonatkozó nyilvántartás legfeljebb 30 nap után törlődik
Munkamenetek az eszközökön	hozzáférés 60 percre; a megújítás 60 nap használaton kívüli idő után lejár
Portálértesítések	12 hónap
Technikai és biztonsági naplók	12 hónap; a szervernaplók 14 nap
Biztonsági mentések	30 napon belül felülíródnak (rotáció)

13. Kinek továbbítjuk a fiók adatait

Szolgáltatóinknak, a GDPR 28. cikkének megfelelő szerződések alapján: Hetzner Online GmbH (tárhely, Németország), ASTINVEST COM SRL az SMSLinken keresztül (SMS, Románia), Google Ireland Limited a Google Workspace-en (e-mail) és a Firebase Cloud Messagingen (push-értesítések) keresztül, Ploi B.V. (szerverüzemeltetés, Hollandia), Stripe Payments Europe, Limited (fizetések, Írország). Azoknak a rendelőknek, amelyekhez kapcsolódik, továbbítjuk az Ön műveleteit (időpontok, megerősítések, kapcsolódási kérelmek, letöltött dokumentumok). Hatóságoknak csak akkor, ha jogszabály előírja. Teljes lista: [AI-adatfeldolgozók és tárhely](#).

14. Adattovábbítás

Az adatokat az EU-ban (Németországban) tároljuk. A Sysqo az Egyesült Királyságban működik; az EU-ból az Egyesült Királyságba irányuló adattovábbítás az Európai Bizottság megfelelőségi határozatán alapul. A Google és a Stripe az EU-USA adatvédelmi keretrendszer vagy általános szerződési feltételek alapján technikai adatokat kezelhet az USA-ban. Részletek: [a platform adatvédelmi tájékoztatója](#), 7. pont.

15. Biztonság

Kommunikáció kizárólag HTTPS-en keresztül; jelszó nélküli belépés egyszer használatos kódokkal és a próbálkozások korlátozásával; rövid élettartamú munkamenet-tokenek, rotációval és az újrafelhasználás észlelésével; a dokumentumok aláírt, 5 percre érvényes, az Ön fiókjához kötött linkeken keresztül tölthetők le, és minden letöltés megjelenik a rendelő hozzáférési naplójában; a személyes adatokat tartalmazó oldalakat a keresők nem indexelik, és nem kerülnek gyorsítótárba.

16. Az Ön jogai

16.1. A portálfiók tekintetében Önt megilletik a GDPR 15–22. cikkében foglalt jogok: hozzáférés, helyesbítés (a Profil menüpontban), törlés (11. pont), az adatkezelés korlátozása, adathordozhatóság (10. pont), tiltakozás, az értesítésekhez adott hozzájárulás visszavonása. Írjon nekünk a(z) gdpr@medadmin.ro címre; legfeljebb egy hónapon belül válaszolunk.

16.2. Az egészségügyi dokumentációval kapcsolatos jogait a rendelőnél gyakorolhatja (3.2. pont).

16.3. Panasz: **ANSPDCP** (a román adatvédelmi felügyeleti hatóság), B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, sector 1, București, www.dataprotection.ro; **ICO** (Egyesült Királyság), Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire SK9 5AF, www.ico.org.uk. (A Magyarországon élők a NAIH-hoz, a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz is fordulhatnak.)

17. Egészségügyi figyelmeztetés

A MedAdmin nem orvostechnikai eszköz, és nem állít fel diagnózist. A portálon látható képek és leletek dokumentációs és kommunikációs célt szolgálnak. Bármilyen egészségügyi döntés előtt beszéljen az orvosával.

18. Módosítások

Minden új változatot ezen a címen teszünk közzé, verziószámmal és dátummal. A fontos változásokról a hatálybalépésük előtt az alkalmazásban és a portálon tájékoztatjuk.